

BEYOGLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Citoyens d'Istanbul, faites votre devoir

La visite du Pape au Quirinal

Lorsque, il y a 11 ans, on annonça qu'un concordat avait été réalisé, qui mettait finalement un terme à la longue querelle entre le Saint Siège et le gouvernement italien, un publiciste français, de ceux qu'il est convenu de qualifier de « distingués », avait consacré une brochure à ce qu'il jugeait spirituel d'intituler « Le partage de Rome ». Et il conclut sentencieusement, à la page 206 de son factum, qu'il faudrait au moins une génération pour établir si les Italiens s'accorderaient au nouveau régime et s'ils « digéraient » le concordat.

Or, jamais accord politique n'a donné des fruits aussi rapides et aussi copieux que ceux des accords qui passeront à l'histoire sous le nom d'accords de Latran. Aujourd'hui, à 11 ans de distance, le monde a pu constater combien profonde a été leur action et combien réelle est l'œuvre de la pacification morale en Italie.

D'ailleurs, il faut reconnaître que si la réalisation de l'unité italienne a été longtemps et douloureusement retardée par le problème romain auquel l'intervention armée étrangère donnait une forme particulièrement aiguë et déplaisante — on songe tout de suite aux chassepot de Mentana ! — le mouvement du Risorgimento ne fut jamais, en soi, anti-religieux ou anti-catholique. Bien plus c'est hérité par le Pape Mastai que les premières légions de volontaires italiens prirent les armes en 1848, pour l'indépendance de la péninsule. Et l'on pourrait citer une foule de patriotes qui voyaient dès 1821 ou 1831, dans une conciliation harmonieuse des sentiments nationaux, du prestige de la papauté, la base sur laquelle devraient être réalisées l'unité morale autant que l'unité territoriale de la péninsule. Est-il nécessaire de rappeler que Gioberti, l'un des apôtres les plus convaincus de l'indépendance italienne, était homme d'église ?

Bien plus : le royaume d'Italie, après 1870, avec Rome capitale, n'a jamais tendu à la destruction de la Papauté. Libéraux ou Franc-Maçons de conviction, patriotes voyaient dans toutes les mesures qu'ils étaient amenés à prendre à l'égard de Rome des solutions purement provisoires en attendant la réalisation de la seule solution définitive : l'accord avec le St. Siège.

Cet accord, le génie d'un Pape et la volonté réalisatrice de M. Mussolini ont permis de le réaliser. Le fascisme s'est attaché à appliquer dans ce domaine également la formule, qu'il a placée à la base de son action : la mise en valeur de toutes les forces morales et spirituelles de la nation.

Or, ce qu'il est intéressant de noter et ce qui, d'ailleurs, a surtout frappé les observateurs étrangers, c'est qu'en une heure grave de crise européenne, comme celle que nous vivons actuellement, le Vatican et le gouvernement italien, quoique sur des plans différents, se soient rencontrés sur un programme d'action internationale analogue.

Le Saint Siège poursuit son apostolat de paix, qui fait partie intégrante de sa mission historique et tend vers une humanité de justice et de bonté raisonnée.

La politique du fascisme, plus terrestre, moins abstraite, a reconnu aussi cependant la formule de la paix par la justice comme la plus apte à assurer au monde cette stabilité, à laquelle il aspire.

De l'autre côté de l'Océan, une voix dont nul ne peut songer à contester l'autorité, a fait entendre des paroles semblables.

Et c'est dans cette rencontre des bonnes volontés, cette collaboration des forces morales et matérielles orientées vers la paix qui s'ébauche que la visite du Souverain Pontife au Quirinal trouve sa véritable portée internationale.

G. Primi

Le dernier tremblement de terre a fait près de 30.000 morts

On en compte plus de 15.000 rien qu'à Erzincan

Et la liste des victimes n'est malheureusement pas close !

Ankara, 29 (Du « Tan »). — Les chiffres qui parviennent consécutivement au sujet des ravages du tremblement de terre d'Erzincan sont terrifiants.

Suivant des évaluations qui ne dépassent pas, pour le moment, le cadre de suppositions, le nombre des compatriotes que nous avons perdus approchent de 30.000.

Les pertes du chef-lieu et des localités avoisinantes à Erzincan s'élèvent à plus de 5.000. Le chiffre des blessés, rien que pour Erzincan, dépasse 5.000.

Suivant une liste provisoire publiée aujourd'hui le chiffre des morts non compris ceux d'Erzincan, atteint 2.538, auxquels il faut ajouter 1.409 blessés. Suivant cette liste, il y a 1.120 morts à Giresun ; 500 morts et 900 blessés à Tokat ; 34 morts et 334 blessés à Çumhuriyet.

Les communications n'ayant pu être établies avec beaucoup des localités, dans la région d'Erzincan, des nouvelles commencent à parvenir au sujet des ravages du séisme en certains villages ou bourgades. Il y a donc lieu de s'attendre malheureusement à ce que les chiffres provisoires soient encore accrus.

Les secousses continuent

Tokat, 29 (A.A.) — Ce matin à 2 h. de violentes secousses sismiques ont été enregistrées au siège du vilayet et dans les dépendances. Beaucoup d'immeubles encore debout se sont effondrés. Au sud de la ville, les secousses étaient accompagnées de grondements souterrains.

Le premier train de secours à

Erzincan

Sivas, 29 (Du « Tan »). — Le premier train de secours ainsi que les deux trains de voyageurs qui étaient arrêtés en cours de route sont arrivés à Erzincan. Le second train de secours a quitté Divrik. On attend son arrivée d'un moment à l'autre. Les trains de secours organisés dans les diverses zones se succéderont à bref intervalles.

Le premier convoi de blessés a quitté Erzincan.

Indépendamment des trois convois de secours qui ont quitté Ankara, un train hôpital de 300 lits, avec un outillage complet, s'est mis en route pour Erzincan. Il est pourvu de laboratoires, de salles d'opérations et d'installations de Roengten. Le chirurgien, Dr. Sadi Korkut, député de Bursa ; Mme. Fatma Mamik, docteur en médecine et député d'Edirne ; le pharmacien breveté M. Salih Basotaq, député d'Erzincan, font partie des spécialistes attachés au convoi.

Sur beaucoup de points du réseau ferré, des quartiers de roche de la taille d'un wagon, ont roulé sur les rails. On dégage rapidement la voie. Pour le moment le service entre Ankara et Erzincan est assuré par transbordement.

Les ministres de l'Hygiène et de l'Intérieur à Sivas

Les ministres de l'Hygiène et de l'Intérieur sont arrivés à Sivas où il semble qu'ils s'arrêteront pour le moment.

Le gouverneur-maire M. Lütfi Kirdar adresse l'appel suivant à la population

« Un comité rattaché au comité central d'aide national d'Ankara, présidé par le président de la G. A. N. M. Abdülhalik Renda, a été constitué en notre ville sous ma présidence et avec la participation notamment des présidents du P. R. P. et du Croissant-Rouge. Il a tenu hier à 15 heures sa première réunion.

« Des comités ont été également constitués dans les « kazas » sous la présidence des sous-préfets et dans les « enahiyas » sous la présidence de leur directeur. Ils se sont déjà mis à l'œuvre.

« Notre comité, sûr du haut patriotisme et de la sensibilité dont ont fait toujours preuve nos concitoyens, a conséquemment, dès aujourd'hui, au Vilayet, les commerçants et les industriels notoires.

« En outre, chaque concitoyen pourra s'adresser au comité de sa zone respective et pourra effectuer, contre reçu du Croissant-Rouge, ses dons et argent et en nature.

« Je considère comme très naturel que tous les citoyens s'empressent de secourir les sinistrés qui en plein hiver, sont sans abri et ont besoin de tout.

Le Gouverneur-Maire
LUTFI KIRDAR

La réunion commune du groupe du Parti et des députés indépendants

Ankara, 30 (A.A.) — Le groupe du Parti Républicain du Peuple et l'Assemblée a exposé le plan suivant lequel traînée du parti indépendant ont tenu hier une réunion commune à 14 h. sous la présidence du président-adjoint Hilmi Urân.

Le but de la réunion était d'entendre l'exposé des mesures prises et à prendre par le gouvernement en vue de porter secours aux compatriotes éprouvés par le tremblement de terre qui a révélé le caractère d'une catastrophe.

Avant de passer à l'ordre du jour, l'assemblée a observé une minute de silence à la mémoire des compatriotes victimes de la catastrophe. Le Prési-

LES SECOURS DES ETATS AMIS

tant de ruines ».

M. Chambelan a également télégraphié au Dr. Refik Saydam.

Celles de M. Roosevelt

Washington, 30. — Le président M. Roosevelt profondément ému par la nouvelle de la catastrophe qui a frappé la Turquie a transmis ses condoléances au Président de la République.

La dépêche de M. Lebrun

Paris, 29 (A.A.) — « Havas » communiqué :

Dès qu'il apprit le tremblement de terre en Turquie, le président M. Lebrun télégraphia à Ismet Inönü sa vive émotion et la part que la France entière prend au deuil de la nation turque.

Les condoléances du Roi de Bulgarie

Sofia, 29 (A.A.) — Le roi Boris, par l'entremise du chef de la chancellerie de la cour, M. Grouev, pria le ministre de Turquie M. Berker de transmettre au président de la République ses condoléances et ses sympathies pour les victimes du récent séisme.

Sur l'ordre du président M. Kiesslivanoff, le chef du protocole M. Bellionoff rendit visite au ministre M. Berker auquel il exprima à la même occasion les condoléances du gouvernement.

Et celles du Reich

Berlin, 29 (A.A.) — Le « D. N. B. » communiqué :

L'ambassadeur d'Allemagne, M. von Papen, a été chargé de présenter à M. Saragoglu, les condoléances de son peuple turc et vous prie d'accepter mes sympathies pour tant de victimes et qui a dévasté l'Anatolie orientale.

L'Italie et la menace communiste

Le gouvernement fasciste ne perd pas de vue l'Orient et encore moins l'Occident...

Milan, 29 — Beaucoup de journaux anglais et français — observe le « Popolo d'Italia » — se donnent un malinou pour exagérer la menace bolchévique. Leur manœuvre tend à aiguiller grossier et enfantin en même temps.

Paris et Londres — conclut l'organe milanais — qui viennent de découvrir maintenant seulement le danger bolchévique, crient à l'Italie de se garder à droite. L'Italie ne perd pas de vue l'Orient et encore moins l'Occident.

La guerre soviéto-finlandaise

Nouvelles attaques contre la voie ferrée de Mourmansk

Front de Carélie

Les attaques soviétiques se succèdent dans l'isthme de Carélie, avec une ténacité qui n'a d'égal que la régularité avec laquelle elles sont toutes repoussées jusqu'ici.

Les deux points les plus vulnérables de ce secteur sont :

à Teipel, pont de jonction de la ligne fortifiée avec le lac Ladoga et que les Soviétiques peuvent attaquer maintenant de flanc, sur les eaux gelées du lac ;

dans l'espace compris entre les lacs de Kauk et Muola.

En ces deux points, les batteries soviétiques tirent presque sans interruption ; les obus, de petit, de moyen et de gros calibre pleuvent sur les lignes finlandaises. Et presque quotidiennelement le haut-commandant met à l'épreuve la résistance de l'adversaire par des attaques d'infanterie soutenues par des chars d'assaut lourds ou moyens.

« Le plan soviétique — dit une dépêche d'hier de l'Agence Anatolie — semble être le suivant : harceler les Finlandais sans arrêt, car ceux-ci ne peuvent relever les troupes fatiguées. En maintenant les Finlandais en état d'alarme constante, les Soviets espèrent abattre leur moral et, finalement, briser leurs lignes en lancant à l'attaque des forces très supérieures en nombre.

Le bombardement de Viipuri

Vendredi, les canons soviétiques à longue portée qui bombardent Viipuri (Viborg) ont cessé leur feu. Il convient de noter à ce propos que dès les premiers jours des hostilités, après l'évacuation par les Finlandais des territoires situés en avant de leurs lignes fortifiées, le bombardement de Viborg aurait été possible. En ne l'entretenant que maintenant, avec quelques semaines de retard, le commandement soviétique semble vouloir donner l'impression que c'est là un résultat rendu possible par l'avance de ses troupes.

A ce propos, le correspondant à Helsinki d'un quotidien italien mande à son journal :

« ... En un point qui n'a pu être précis de la ligne soviétique, devant la ligne Manneherm, certainement dans le saillant russe du secteur de Parkjaevri, on a disposé trois pièces de marine de 305 qui bombardent la ville finlandaise d'une distance de 35 à 40 kms. La distance est telle qu'elle exclut toute précision dans le tir et l'on peut penser que les Soviets se proposent surtout d'obtenir un effet moral en Finlande et hors de Finlande.

... Toutes les deux ou trois heures, un obus lourd tombe sur la ville ou sur ses environs ; et un gros obus de cette taille produit nécessairement ses effets. Viipuri a été à peu près entièrement évacué et les victimes tant de l'artillerie que de l'aviation ennemis ne sont guère nombreuses. Mais les édifices croulent comme s'ils étaient en carton.

On a retrouvé un macabre convoi de 150 camions russes ensevelis sous la neige dont tous les occupants étaient gelés.

Le bal du Jour de l'An de la « Casa d'Italia » n'aura pas lieu

A l'occasion du deuil national qui a frappé la Turquie, le réveillon qui devait avoir lieu demain soir à la « Casa d'Italia » a été décommandé.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

A L'OEUVRE !

Sous ce titre, l'éminent Prof. Fazıl Ahmet Aykaç lance un vibrant appel dans le « Cümhuriyet » et la « République » :

Nous donnerons, tous, un peu de nos biens, un peu de notre vie ! Qui peut nier que la plus grande fortune de la Turquie se compose de deux éléments qu'on peut d'ailleurs ramener à un seul : celui qui laboure la terre et celui qui garde les frontières, autrement dit, le bras qui sème et celui qui tient le glaive...

La traîtrise aveugle de la nature a plongé dans le sang et la mort des régions entières de la mère-patrie... Le poignard plongé dans notre sein est vraiment empoisonné... Nous n'ignorons pas qu'en bien des régions la neige recouvre notre terre, telle un linceul. Mais nos coeurs ne sont nullement refroidis. Nous devons courir nous mettre à l'œuvre avec l'amour ardent de nos concitoyens et avec un sang-froid méthodique.

Oui, il reste dans nos coeurs de la place pour un sentiment encore plus grand que notre amertume : le sentiment du devoir !

NOUS PROPOSONS DE PROCLAMER LE DEUIL NATIONAL LA NUIT DU JOUR DE L'AN

C'est M. Abidin Daver qui lance cette idée dans l'*İkdam* :

Nulle part, dans le monde civilisé, écrit-il, on n'organise de fêtes alors qu'il y a, dans une partie du pays, des centaines de milliers de compatriotes qui souffrent, leurs foyers éteints, en proie au froid et aux privations. Au demeurant, le Jour de l'An n'est pas une fête nationale ; c'est simplement une soirée d'amusements et de dépendances.

Je ne puis concevoir qu'un seul Turc conscient, puisse se divertir ce soir-là. Mais tandis que nous pleurons, nous ne pouvons tolérer que d'autres s'amusent en public. C'est pourquoi nous proposons que le soir du Jour de l'An tous les lieux publics soient fermés. S'il y a des gens qui peuvent se réjouir au moment où tant de Turcs blessés, dépourvus de tout souffrant et gémissent qu'ils se cachent pour le faire.

Peut-être y aura-t-il des gens qui disent : nous avons fait notre devoir, maintenant nous voulons nous amuser ! Mais le devoir a 2 aspects l'aspect matériel et l'aspects moral. En un moment où la nation a été plus éprouvée, en une demi-minute, que par une bataille, il n'est pas possible que l'on s'amuse, que l'on vive et que l'on danse.

Même si le gouvernement ne proclame pas officiellement un deuil national, nous sommes sûrs que ceux qui proclament « quel bonheur pour moi que d'être Turc ! » participeront spontanément à ce grand deuil et consacreront entièrement aux sinistrés leurs dépendances du Nouvel An.

*Notons que l'*Aksam* d'hier se montre moins catégorique à cet égard.*

Certains compatriotes disent : « Que l'on ne célébre pas cette année le Jour de l'An ! Que l'on consacre aux sinistrés l'argent que l'on aurait donné dans ce but ! » Mais ce n'est pas une conception juste. Car il y a, par exemple, le bal de l'Association pour la Protection de l'Enfance. Les ressources qu'il procurent, par voie indirecte, aux sinistrés d'Erzincan. Nous n'avons pas le droit non plus de démolir les entreprises privées, surtout celles dont l'activité commerciale est comme dans ce sens, D'ailleurs, l'argent qui aurait été dépensé pour fêter le Jour de l'An n'aurait pas, tout entier, au Croissant Rouge. Et c'est d'ailleurs un usage répandu dans le monde entier que d'organiser des bals et des fêtes de bienfaisance au profit de tous les sinistrés.

Voici ce qu'il faut faire cette année : envoyer des carnets de reçus du « Croissant Rouge » à tous les lieux où l'on s'amuse. Les uns donneront ½ Ltq. chacun, les autres 1 Ltq. D'autres encore seront invités à fixer eux-mêmes le montant de leur contribution. Et ça ne paraîtra excessif à personne que de boire un verre de whisky de moins pour prêter secours à ceux qui ont faim et sont sans foyer.

LA RESPONSABILITE DANS LE DESASTRE DU « KIZILIMAK »

M. Asim Uz analyse, dans le *Vakit*, les rumeurs qui ont circulé à propos de la catastrophe du « Kizilimak » :

Le « Kizilimak » ayant voulu, par de la tempête, se réfugier dans le « Sinop » aurait fait fausse route. Il que le navire n'a pas utilisé ses

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITE

LE VILAYET

Pour la pasteurisation de notre lait

On sait qu'à la suite de la décision de la municipalité de créer en notre ville des ateliers de pasteurisation une société française avait fait des offres de services. On a jugé celles-ci plus avantageuses que celles faites antérieurement par d'autres groupes.

Dans ce cas la responsabilité de la catastrophe incombe au capitaine qui a péri avec son navire. Manquait-il des capacités voulues ? Ou bien n'était-il pas pleinement maître de ses ressources mentales au moment de la catastrophe par suite de l'ivresse, de l'inattention ou de toute autre raison ?

2° D'aucuns attribuent la catastrophe à l'état de vétusté du vapeur. Ils affirment que l'administration des voies ferrées de l'Etat l'avait vendu parce que le Lloyd refusait de l'assurer. Sa vitesse ne dépassait pas 4 milles. La responsabilité d'avoir autorisé un pareil navire à prendre la mer incomberait alors à l'administration du port d'Istanbul.

Les intéressés répondront que le vapeur n'a coulé en haute mer, mais sur les brisants de la côte et que le sort de tout autre navire, placé en cet endroit, eut été le même. Un fait certain, en tout cas, c'est que le vapeur avait été vendu par l'administration des voies maritimes parce qu'il était inutilisable.

En pleine guerre, malgré le danger des mines, il se trouve des sociétés internationales pour assurer les vapeurs qui entrent dans les ports anglais ou en sortent. Et dans notre pays en pleine paix, il se trouve des bateaux que ces mêmes compagnies refusent d'assurer.

Les hommes qui travaillent à bord de ces bâtiments et qui sont pères de famille, sont livrés au hasard !

Il nous semble que le contrôle technique des navires qui circulent entre nos ports doit être renforcé.

D'ABORD LA PAIX EN EUROPE

M. Hüseyin Cahid Yalçın étudie dans le *Yeni Sabah* les éventualités de la paix :

A notre sens, après la paix et la victoire, afin de pouvoir donner un nouveau statut aux relations internationales, il y a un grand principe, dont il faudra tenir compte, une distinction qu'il faudra établir. Il faut concevoir différemment les relations en Europe, et hors d'Europe et régler autrement les conditions de paix qui les concernent.

Le développement atteint aujourd'hui par l'humanité ne permet pas encore de soumettre à un principe commun les cinq parties du monde.

...Les adversaires de l'Angleterre et de la France disent aujourd'hui à ces deux nations : Est-ce sur la justice et le droit que vous avez établi et que vous administrez vos empires ? Respectez-vous-mêmes ces principes et venez ensuite nous les enseigner ! On ne peut contestez la valeur de cette objection d'un point de vue général et théorique. Mais si nous entreprenons aujourd'hui de réformer le monde entier nous risquons de perdre l'occasion et l'espérance d'assurer la paix de l'Europe. L'Amérique à part, c'est l'Europe qui est le centre de la race blanche. C'est de l'Europe que celle-ci a débordé pour établir les empires coloniaux. Personne ne peut soutenir que l'état de choses ainsi créé devra être éternel. L'exemple de l'évolution de l'empire britannique nous le démontre.

...Mais sauvons d'abord l'Europe. Assurons aux pays européens l'indépendance, garantissons-les contre toute agression. Nous étendrons ensuite les mêmes principes au reste du monde...

Le prix de la farine

Le prix du blé a baissé quelque peu ces jours derniers. Il sera logique surtout si ce mouvement se précise et continue, que le prix de la farine venant à diminuer celui du pain soit aussi réduit.

Pour le moment, messieurs les fourniers, si prompts à saisir l'occasion de toute hausse, ne soufflent pas mot.

UN SCHISME DANS L'EGLISE ORTHODOXE SERBE ?

Belgrade, 29 — L'évêque de l'Eglise serbe orthodoxe, Platon a prononcé un sermon à Bitolje, déplorant l'attitude de l'évêque Nicolai qui refuse de participer au Concile du St. Synod et, après la fameuse campagne pour le concordat, ne voulut plus reconnaître les chefs de l'Eglise orthodoxe. L'évêque Platon ajouta que cette attitude peut provoquer le schisme de l'Eglise orthodoxe.

LES CONFERENCES

Au « Halkevi » de Beyoglu Jeudi prochain, 4 janvier 1940, à 18 h. 30, l'ex-ministre de l'Intérieur M. Reşit Rey fera une conférence au « Halkevi » de Beyoglu sur le thème suivant :

Le but de la littérature

La guerre anglo-franco-allemande Les communiqués officiels

COMMUNIQUE FRANCAIS

Paris, 30 — Communiqué du 30 décembre au soir :

Les éléments avancés se sont livrés à quelque activité. Un détachement avancé a surpris dans le Vosges une patrouille allemande, faisant quelques prisonniers.

CHRONIQUE DE L'AIR

Les nouvelles expériences italiennes en matière de parachutes

REALISERA-T-ON LE

SAUVETAGE EN MASSE ?

Tous ceux qui s'intéressent aux progrès de l'aviation connaissent ou au contraire oublient l'introduction du parachute dans l'aviation civile deviennent un fait accompli, contre tous les obstacles et les préjugés qui tendent à retarder une application intégrale de ce système de protection.

Un remarquable bilan

On ne peut plus concevoir la navigation aérienne sans le secours subsidiaire du parachute. Lorsqu'un communiqué de presse relatant un accident mortel d'aviation informe, suivant la phrase consacrée, que « le pilote n'ayant pu faire usage du parachute est décédé », il formule implicitement un éloge éloquent du parachute, car cela signifie que son emploi aurait pu sauver la vie de l'aviateur. Mais il faut reconnaître que ce moyen subsidiaire et complémentaire indispensable de la navigation aérienne est né et s'est développé en Italie avec une telle discréption et, pour ainsi dire, une pudeur morale qui n'a rien de commun avec les procédures publicitaires d'autres pays. Le parachute italien garde silencieusement son fardeau de gloire représenté par une longue série de sauvetages (environ 500 en 10 ans) ; ce bilan remarquable est le résultat de son excellent rendement. S'il est vrai que tous les parachutes n'ont pas les mêmes qualités techniques, on peut affirmer que le type d'appareil inventé et fabriqué en Italie est parmi les meilleurs.

C'est à juste titre que les Italiens rappellent avec fierté les services que leurs parachutes ont rendus pendant la campagne d'Ethiopie et avec la guerre d'Espagne, c'est à dire au cours des deux plus récentes épreuves soutenues par l'aviation italienne et qui assurent à celle-ci, par sa vaillance, un rang difficile à dépasser.

Comment fonctionne un parachute

Le parachute connu sous le nom de « Salvator » comporte deux dispositifs qui lui assurent à la fois le fonctionnement automatique et l'ouverture par levier de commande à la main. Quand l'aviateur est maître de ses mouvements et qu'il doit faire usage du parachute il fait fonctionner l'appareil par la commande à main, tandis que s'il se trouve dans l'impossibilité de faire le manœuvrer par suite de circonstances imprévues ou au manque partiel de validité physique ou même total de ses facultés, le parachute fonctionne automatiquement. Dans ces derniers cas, qui sont malheureusement assez fréquents, le fonctionnement automatique rend d'estimables services et assure au système italien une supériorité incontestable par rapport à ceux adoptés par certaines aviations — comme celle d'Amérique par exemple — qui n'ont suivi que trop tardivement les enseignements offerts par l'expérience du système italien.

L'inventeur

Le lieutenant colonel Prospero Freri est l'inventeur du parachute « Salvator » répandu depuis quelques années dans le monde entier ; il procède actuellement à des essais de nouveaux sauveteurs beaucoup plus importants et complexes que ceux jusqu'à présent connus et dont la mise au point ne manquera certainement pas d'intéresser vivement les compétents en matière. Ce technicien a bien voulu nous mettre au courant au cours d'une entretien qu'il nous a accordé, des résultats acquis au cours de ses dernières recherches et de ses idées sur l'avenir du parachutisme. Nous en résumerons ici les lignes principales.

Ravitaillements

Les différents et multiples emplois du parachute pour les approvisionnements par voie aérienne complètent l'état de service de cet engin dont la plus brillante et suggestive utilisation, c'est à dire le sauvetage de vies humaines, est loin d'être la seule ressource qu'il peut offrir.

Les ravitaillements par voie aérienne au moyen de parachutes ont été largement employés pendant la campagne en Afrique Orientale, en assurant aux services logistiques un plus grand rayon d'action, en assurant la liaison des troupes en action et en annulant les distances. Il faut que l'emploi du parachute puisse servir, à travers les immenses étendues de l'Empire colonial, à faciliter les opérations de police, le service de ravitaillement dans les contrées éloignées, à assurer les communications rapides avec les centres habités et surtout à apporter promptement les secours sanitaires urgents de notre interlocuteur, résoudre le point de la suite en 4ème page.

Le pilote, seul maître à bord

On peut d'abord affirmer que l'usage du parachute est de plus en plus étroitement lié à celui de l'aéroplane. Tous ceux qui prennent l'avion comme moyen de transport ordinaire ne peuvent ignorer que si les accidents d'aviation sont possibles il est aussi possible et même certain de pouvoir en annuler les conséquences fatales en servant du parachute. Reconnaître cette vérité signifie, dans l'esprit de notre interlocuteur, résoudre le point de la suite en 4ème page.

Les Italiens ont été des pionniers de cette activité professionnelle. (Voir la suite en 4ème page)



Un drame de mineurs

"HO VISTO BRILLARE LE STELLE"

(J'ai vu briller les étoiles)

Bolzano

La singulière richesse du sol et du sous-sol bolzanais, son patrimoine boisé et sa vaste disponibilité d'énergie hydro-électrique, base indispensable pour l'industrie métallurgique, électro-chimique et mécanique, font de cette région un centre important de la renaissance autarcique italienne. En effet, en peu d'années, le rythme de la vie dans la zone de Bolzano s'est intensifié, devenant un noyau important d'initiatives industrielles et culturelles. C'est à ce climat de la nouvelle Bolzano que s'inspire le film «Ho visto brillare stelle» (J'ai vu passer les étoiles), réalisé par l'Astesia-Film (exclusivité E.N.I.C.)

C'est un drame de mineurs, de ces mineurs contraints, autrefois, d'emigrer à l'étranger à la recherche de travail, pendant que les richesses du sous-sol de la patrie étaient négligées et abandonnées au premier obstacle qui naissait devant les tentatives des audacieux.

Un sujet intéressant

L'action du film gravite autour de la lutte d'un jeune et expérimenté ingénieur avec les actionnaires d'une mine de nickel, menacée de fermeture pour rendement insuffisant.

Au scepticisme et à l'inerte apathie des actionnaires s'opposent la foi, l'enthousiasme et la ténacité du jeune ingénieur et d'un groupe de mineurs italiens conduits par lui dans la mère-patrie: ceux-ci n'hésitent pas à affronter le danger pour redonner de la vie à la mine et assurer travail et prospérité au pays. La hardie et dramatique entreprise de ces hommes qui ont donné leur cœur au roc, trouve un succès.

«Ho visto brillare le Stelle», par les beautés scéniques et spectaculaires qu'elle contient appartient aux plus intéressantes réalisations de la cinématographie italienne.

Un superbe film italien

"Torno, caro ideal"

(Reviens, cher idéal)

Un épisode de la vie romanesque du célèbre compositeur PAOLO TOSTI

Nous avons souvent eu l'occasion de parler ici de ce beau film. Si nous y revenons aujourd'hui c'est pour mieux mettre en lumière certains détails de cette production appelée à obtenir un triomphal succès.

Le film *Torna, caro IDEAL*... (une réalisation S.A.F.A. exclusivité E.N.I.C.) traduit à l'écran un épisode biographique du Mo Francesco Paolo - Tosti, épisode particulièrement significatif pour la vie de l'homme et de l'artiste : le roman d'amour du compositeur avec Marie Verowska.

La force de l'amour

Cette exaltée jeune fille étrangère, artiste lyrique et patriote ardente, se présente au maître, à Londres, pour le prier de lui donner des leçons de chant. En peu de temps elle se fit aimer par Tosti par sa grâce exquise et pour son caractère sensible et amène, vibrant de tendresse et de dévotion pour le compositeur napolitain. Maria aimait surtout l'artiste en Tosti, l'artiste qui, à travers ses sublimes et passionnantes harmonies, lui fit connaître et admirer l'Italie.

Entre ces deux âmes sensibles régna toujours une profonde compréhension artistique un bonheur serein et généreux, bien que parfois trépidant de jalouse. Mais en réalité, dans le cœur de Tosti régnait un effet toujours très vive, l'affection pour Dionisia Tesseri, le fameux soprano, l'interprète idéale de ses célèbres romances. Puis quand Maria, malade, décida de sacrifier son sentiment pour libérer Tosti de l'inquiétude pour sa santé, cet amour, né par l'art, resplendit d'une flamme encore plus vive. «Idéal», la romance si heureusement inspirée, en est la suprême évocation, pleine d'une nostalgie et tendre d'art.

Joyeusement... avec de la MUSIQUE et des CHANTS

DE ANNA DURBIN

ouvre AVEC UN SOURIRE les PORTES de la NOUVELLE ANNEE au

S U M M E R dans TROIS JEUNES FILLES ont GRANDI (Parlant Français)

LE FILM qui EMBALLE... qui AMUSE... qui ENTHOUSIASME... PAR SON LUXE, SA MUSIQUE, SON SUJET et ses CHANTS
En Suppl.: ECLAIR JOURNAL-ACTUALITES et la Guerre.
Aujourd'hui à 1 et 2.30 h. Matinées populaires à prix réduits

Secrets des studios

Ce que gagnent les stars célèbres

Voici quelques TARIFS représentant chacun un salaire-type :

Sachez avant tout que seule la firme Walt Disney, qui réalise les dessins animés du célèbre star Mickey-Mouse, atteint le chiffre fabuleux

D'1 MILLIARD de francs.

Ginger Rogers et Fred Astaire avec 12.000.000 de francs environ. (Marlene Dietrich gagne tout autant).

Plus viennent: William Powell avec

10 millions des francs — Shirley Temple avec 7.600.000 francs. —

Giuler Rogers et Fred Astaire avec 7 millions environ de francs chacun

— Simone Simon (depuis qu'elle s'est endeuillée en Amérique) avec 4.500.000 francs — Robert Taylor, avec 3 millions de francs — Danielle Darrieux (en Europe) avec 1.800.000 francs — Gaby Morlay avec 1.500.000 francs — Annabella (en Europe) avec 1 million et demi de francs — Jean Gabin avec 1.200.000 francs — Michel Simon avec 600 mille francs.

Arthur Maria Rabenalt réalisera le grand film sur le cirque «Les trois Codonas» qui évoquera la vie tragique des célèbres acrobates. René Delteil en sera la vedette.

Petites nouvelles des studios et d'ailleurs...

Le nouveau film d'Hans Albers, le sympathique artiste allemand, vient de changer de titre: il ne s'appellera pas «Les débuts de Percy», mais «Un homme sur la fausse route».

Dès qu'il aura achevé ce film Hans Albers interprétera une comédie historique qui aura pour cadre la cour de la reine Marie-Thérèse d'Autriche: «Trenck, le mousquetaire».

Harry Piel revient au studio. Il dirigera et interprétera pour la Tobis, «Dernier round».

Voici la distribution du film que le compositeur Théo Lingen mettra en scène et dont il interprétera le rôle principal. Paul Kemp, Hans Arnsteadi et Roma Bahn. Musique: Peter Igelhoff. Autres interprètes: Hennes Stelzer, Otto Wernicke et Paul Verhoeven.

C'est Paul Hoerbiger qui sera Falstaff dans le grand film musical de la Tobis «Les joyeuses commères de Windsor» à près de l'opéra comique de Nicolai.

Les partenaires seront Wolf-Albach-Retty, Hans Nielsen, Gustav Wadau et Gusti Wolf.

Arthur Maria Rabenalt réalisera le grand film sur le cirque «Les trois Codonas» qui évoquera la vie tragique des célèbres acrobates. René Delteil en sera la vedette.

Ce soir Samedi au PARK-HOTEL

Débuts de la chanteuse américaine LOUISE DUKE et demain Dimanche REVEILLON DU NOUVEL AN Salle entièrement rénovée — Menu Spécial

Deutsche Lufthansa

Horaire d'Hiver

Mardi, Jeudi, Samedi

tous les jours sauf dimanche		
Départ d'Istanbul	8,10 H.E.O.	départ de Berlin 13,10 H.E.C.
arrivée à Sofia	11,- »	arrivée à Vienne 15,30 »
tous les jours sauf dimanche		
départ de Sofia	11,25	départ de Vienne 7,00 »
arrivée à Belgrad	12,05 H.E.C.	arrivée à Budapest 8,00 »
départ de Belgrad	12,30	départ de Budapest 8,20 »
arrivée à Budapest	14,10	arrivée à Belgrad 10,00 »
départ de Budapest	14,30	départ de Belgrad 10,25 »
arrivée à Vienne	15,40	arrivée à Sofia 13,05 H.E.O.

Lundi, Mercredi, Vendredi		
départ de Sofia	13,30 H.E.O.	départ d'Athènes 7,30 »
arrivée à Saloniki	15,00 »	arrivée à Salonicci 9,05 »
départ de Salonicci	15,25 »	départ de Salonicci 9,30 »
arrivée à Athènes	17,00 »	arrivée à Sofia 11,00 »

Si le prix de retour est payé en même temps il est effectué une réduction de 20% sur le prix du billet de retour.

Deutsche Lufthansa, en outre, maintient les lignes aériennes de Berlin à Danzig, Koenigsberg, Copenhague, Stockholm, Munich, Venise, Rome, et via Budapest à Bucarest.

Pour tous renseignements et pour prendre les billets s'adresser à l'Agence Générale des ventes des billets d'avion.

HANS WAITER FEUSTEL
Istanbul, Galata Quais, 45. Téléphone 41178. Adr. tél. Hansaflug

Le Ciné LALE

qui ne connaît que des triomphes INAUGURE LA NOUVELLE ANNEE 1940 par le PLUS GAI, le PLUS JOYEUX et le PLUS BEAU des FILMS

Puisqu'il présente cette semaine

CLAUDETTE COLBERT
DON AMECHE-JOHN BARRYMORE dans
LA BARONNE DE MINUIT
(Parlant Français)

La plus BRILLANTE COMEDIE des MOEURS MONDAINES... Le SUJET le plus IMPREVU et le plus CHARMANT... Le PLUS BEAU des CADEAUX du NOUVEL AN

En Suppl.: METRO-JOURNAL-ACTUALITES et MICKEY-MOUSE COLORIE de Walt Disney.

Aujourd'hui à 1-2.30 h. Matinées à prix réduits.

CEST Maurice Chevalier

Jeune... Charmant... GAI et plein d'ENTRAIN qui vous souhaitera aujourd'hui UNE HEUREUSE ANNEE au

S A R A Y on il chante et enchanter dans Pièges

avec MARIE DEA et ERIC v. STROHEIM et 14 Grandes Vedettes Un film qui passionne par l'intrigue du sujet et qui étonne par le luxe de sa mise en scène
En Suppl.: FOX-ACTUALITES et les nouvelles de la Guerre Séances à 12-2 - 4,15-6,30 et 9 heures

NORMA SHEARER et CLARK GABLE

sont éblouissants d'élégance, de verve, d'esprit dans LA RONDE des PAINTINGS Parlant Français

le film sans égal que présente cette semaine le CINÉ

M E E K et qui est la plus BRILLANTE ATTRACTION de la Semaine En Suppl.: FOX-ACTUALITÉS-JOURNAL et la Guerre A 1 et 2,30 h. Matinées populaires à prix réduits

BANCO DI ROMA BANQUE D'INTERET NATIONAL

SOCIETE ANONYME — CAPITAL Lit. 200.000.000 entièrement versé

Réserves Lit 46.523.391,70

SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE : ROME ANNEE DE FONDATION 1880

TABLEAU GENERAL DES FILIALES

ITALIE

Alba	Colle Val d'Elsa	Macerata	Roma
Albano Laziale	Como	Martina Franca	Roseto degli Abruzzi
Ancona	Corato	Merano	Salerno
Andria	Cremona	Messina	Salsomaggiore
Aquila degli Abruzzi	Cuneo	Milano	S. Benedet. d. Tronto
Ascoli Piceno	Fabriano	Mondovì Breo	San Severo
Assisi	Fermo	Montevarchi	Savona
Aversa	Fidenza	Napoli	Senigallia
Bagni di Lucca	Fiorenzuola d'Arda	Nardo'	Sienna
Bari	Firenze	Nocera Inferiore	Squinzano
Barletta	Fiume	Novi Ligure	Taranto
Bergamo	Foggia	Orbetello	Teramo
Bisceglie	Foligno	Orvieto	Terracina
Bitonto	Formia	Padova	Tivoli
Bologna	Frascati	Parma	Torino
Bolzano	Frosinone	Perugia	Torre Annunziata
Cagliari	Gallipoli	Pesaro	Torre Pellice
Campobasso	Genova	Pescara	Tortona
Canelli	Ginghiano in Camp.	Piacenza	Trani
Carate Brianza	Grosseto	Pinerolo	Trapani
Castelnuovo di Garf. Imperia	Castel S. Giovanni	Pontedera	Trieste
Catania	Intra	Popoli	Udine
Cecina	Ivrea	Portici	Velletti
Cerignola	Lanciano	Potenza	Venezia
Città di Castello	Lecce	Putignano	Vibo Valentia
Civitacastellana	Livorno	Rapallo	Viterbo
Civitavecchia	Lucca	Reggio Calabria	Voghera
	Lucera	Rieti	
		LIBYE-EGEE	

LIBYE : Bengasi — Tripoli

A. O. I.

EGEE : Rodi

Addis Abeba	Dembé Dollo	Giggiga
Assmara		

Après la visite du Souverain Pontife au Quirinal

Les échos de la presse italienne et étrangère

Rome, 29 — L'événement historique et le Vatican ont beaucoup d'idées communes — la visite du Souverain Pontife munies en ce qui a trait à la justice internationale.

La visite du Saint Père est mise en grand relief par la presse de Bruxelles de ce matin qui lui consacre des colonnes entières et met en valeur la portée de l'événement.

La presse des pays baltes souligne l'énorme portée morale de la visite.

CELUI A QUI TOUS PENSENT

Le «Popolo di Roma» écrit que pendant la cérémonie inoubliable, tous pensent à l'artisan de la réconciliation qui a rendu possible l'échange de visites entre le Souverain Pontife et les Souverains d'Italie; tous pensent au Duce, qui voulut la réconciliation.

Milan, 29 — A propos du grand événement politique et moral, le «Corriere della Sera» rappelle que la conciliation entre l'Eglise et l'Etat a été rendue possible par la précise volonté du Duce qui, avec la clairvoyance de son génie, avait perçu la possibilité d'entamer les pourparlers et de les conduire à bon port.

Rome, note un journal londonien, démeure au centre de l'œuvre de paix. Le «Times» voit, dans la Conciliation entre le Vatican et le Quirinal l'exemple typique de ce qui peut être réalisé sur la voie de l'entente, entre deux adversaires de bonne volonté. Dans les milieux politiques londoniens on constate que l'Italie cueille la cérémonie du Vatican.

La guerre sur mer

Un cuirassé anglais du type «Queen Elisabeth» a été torpillé

Berlin, 29 — Le Quartier Général Allemagne annonce :

«A l'Ouest des côtes de l'Ecosse, un sous-marin allemand a torpillé un navire de combat anglais de la classe «Queen Elisabeth».

Londres, 29 — On annonce officiellement qu'un sous-marin allemand a attaqué, par lancement de torpilles, un navire de combat britannique. Le navire a été endommagé et 3 hommes d'équipage ont été tués.

Le Queen Elisabeth est le plus ancien des cuirassés de bataille britanniques actuellement en service. Il a été lancé en effet le 16 octobre 1913, à Portsmouth.

Le Warspite et le Valiant, qui appartiennent à la même classe ont été mis à flot respectivement le 26 novembre 1913 à Devonport et le 4 novembre 1914 à Glasgow. Ces trois bâtiments ont subi entre 1915 et 1919, une refonte complète qui n'a pas transformé seulement la silhouette, mais a comblé aussi le renouvellement des chaudières et des machines, une notable amélioration de la protection, la création de ponts rendus étanches contre les gaz et surtout une augmentation considérable de l'artillerie anti-aérienne et de l'aviation embarquée.

Les trois unités de la classe Queen Elisabeth sont devenues ainsi de puissants bâtiments de 30.600 tonnes, filant 24 nœuds et armés de VIII canons de 381 mm.

FEUILLETON de «BEYOGLU», N° 7

MARIAGE DE DEMAIN

Par MICHEL CORDAY

VI

S'il parcourait les ateliers ? ... Et puis quoi ? Ils échangerait quatre mots sur l'état de sa main, parmi les regards sournois et moqueurs de ses compagnes de travail ? Plutôt ne pas la voir du tout.

Ne pas la voir ? ... Et quand l'oncle Courtemer réclama un magazine ouvert dans la bibliothèque, il s'offrit d'un élan à aller chercher. Tout de même, s'il la croisait en chemin ?

Insensible aux verdures grasses et vernies d'une puissance tropicale, d'une fraîcheur alpestre, il coupa le jardin d'un pas de chasseur à pied. Plus l'heure trouvée, il revint lente-
tive, elle le forcerait à voir en lui, elle l'entraînerait jusqu'au fond de l'impatience de la, les cours de l'usine, le cœur battant à gros coups. Peut-être que, sans passer, aiderait-elle le

Un jour passa, insipide. Des heures,

Chronique de l'air

(Suite de la 2ème page)
dans ce champ d'utilisation de l'aviation et leurs exploits ont servi d'exemple à bien des Nations.

Ce sont aussi les italiens qui ont effectué de brillantes opérations militaires par des masses de parachutistes ; en fait de préparation militaire ultra-moderne cela constitue une nouvelle ressource offensive et défensive. Mais le plus grand mérite qu'il faut reconnaître au parachutiste est effectivement celui de son emploi dans l'aéronautique civile car si l'est vrai que la navigation aérienne suscite, en temps de guerre, l'admiration du monde par ses dramatiques prouesses, il est aussi évident que c'est dans le service des lignes de navigation civiles et commerciales qu'elle trouve son plus vaste et constant champ d'action.

Le sauvetage en masse

Le sauvetage en masse qui est en voie d'expérimentation en Italie sera la plus grande conquête de l'aéronautique moderne et cette première notice informative ne manquera certes pas d'attirer l'attention du monde civil sur les persévérants efforts que la technique italienne poursuit pour atteindre la première place dans le perfectionnement du parachute et le développement de ses applications.

UN AVION JAPONAIS A ROME

Rome, 30 — Aujourd'hui est attendu ici l'avion japonais Y-ATO qui effectue un vol d'étude en vue de l'établissement de la liaison Tokio-Rome, par la voie aérienne. L'appareil avait quitté Tokio le 23 octobre. Il a suivi l'itinéraire Tokio - Bangkok - Karachi - Bagdad - Rhodes - Rome. L'appareil a, outre son équipage, 2 journalistes comme passagers à bord. Le commandant est porteur de dons ainsi que de messages du Mikado pour le Roi et Empereur et pour le Duce. Après avoir passé 3 jours à Rome, l'appareil repartira pour Milan.

L'ITALIE ET SES ALLIES DE LA GRANDE GUERRE

LA SUITE DE L'ETUDE DU «GIORNALE D'ITALIA»

Rome, 29 — Poursuivant la publication de la documentation sur les rapports entre l'Italie et ses Alliés de la guerre mondiale, le «Giornale d'Italia» démontre que la victoire de l'Italie sur l'Autriche-Hongrie eut une importance capitale pour le sort général et les intérêts des alliés, car elle rendit inévitable la capitulation allemande. Le journal rappelle, en outre, que c'est grâce à cette victoire que les nationalités opprimées par la monarchie des Habsbourg gagnèrent leur liberté. Ce fut précisément le cas des Tchèques, des Croates, des Hongrois.

POUR INTENSIFIER LES EXPORTATIONS ITALIENNES UNE NOUVELLE DIRECTION GENERALE VIENT D'ETRE CREÉE

Rome, 29 — Par un décret en date d'aujourd'hui on vient d'instituer auprès du ministère des Changes et Desvices une Direction Générale pour les services d'exportations. Cette nouvelle direction générale a pour but de réaliser un vaste programme d'exportations italiennes sur les marchés étrangers.

Ainsi, le coup de torpille de l'U-Boot revêt la portée d'un geste venger...

Rappelons qu'après le Royal Oak, c'est le second des 15 navires de ligne que composait la flotte anglaise au moment de l'explosion des hostilités qui est mis hors de service, pour un temps probablement assez long.

Facilities de voyage sur les Chem. de Fer de l'Etat italien

La vie sportive

Une grande équipe : le Ferencvaros

Ainsi que nous l'avions annoncé, la fameuse équipe « Ferencvaros » mettra en ligne aujourd'hui : But: Palinkas. — Arrières: Soyka, Poli, Hier dans nos murs. Nos visiteurs sont au garde-à-vous. — Demis: Hamori, Sarosi III, Lazar. Nombre de 20, soit 18 joueurs, un dirigeant et un entraîneur. Nos hôtes logent à l'hôtel «Bristol».

Les footballeurs hongrois que nous verrons évoluer cet après-midi au stade du Taksim contre la sélection de notre ville sont de renommée mondiale. Tous ont été internationaux. Le plus célèbre d'entre eux est Sarosi, le Dr. Sarosi, comme on l'appelle puisqu'il est avocat, inscrit au barreau de Budapest, a figuré 57 fois dans l'équipe nationale de Hongrie. Son frère Sarosi III a été sélectionné 5 fois. Le demi Lazar compte 44 sélections. L'ailier gauche Kiseli, formidable marqueur de buts, a eu les honneurs de la cape 17 fois. Enfin, l'arrière Polgar a défendu la Hongrie 20 fois.

Voici la composition que le «Fe-

rencvaros» mettra en ligne aujourd'hui : Starling. — Dillars. — Francs. — Lires. — F. suisses. — Florins. — Reichsmark. — Beigas. — Drachmes. — Levas. — Pesetas. — Zlotis. — Pengos. — Leyas. — Dinars. — Yens. — Cour. S. — Roubles.

Le match d'aujourd'hui débutera à 14 h. 30 précises. M. Adnan Akin arbitrera cette importante rencontre.

★

Ce matin, à 17 heures, les footballeurs magyars se sont rendus au Monument de la République au Taksim. Leur dirigeant M.

le Dr. Tot y a déposé une magnifique couronne aux couleurs du club.

LES INGENIEURS DE L'AERONAUTIQUE EN ESPAGNE

Madrid, 29 — On vient de publier un décret créant une Académie militaire d'ingénieurs de l'Aéronautique dont le but est de garantir de façon efficace le recrutement des cadres du corps des ingénieurs espagnols récemment constitué.

Voici la composition que le «Fe-

Mouvement Maritime



Citta' di Bari Jundi 4 Janvier Départs pour Pirée, Naples, Gênes, Marseille

Ligne Express CAMPIDOGLIO Dimanche 7 Janvier Pirée, Naples, Gênes Marseille.

BOLSENA ALBANO POLSENA Mercredi 3 Janvier Izmir, Calamata, Patra, Venise, Trieste.

BOSFORO FENICIA MERCIER 17 Janvier Burgas, Varna, Constantza.

ABBAZIA MERANO ASIRIA Lundi 8 Janvier Mardi 9 Janvier Mardi 16 Janvier Mardi 23 Janvier Mar 30 Janvier Burgas, Varna, Constantza.

ALBANO BOLSENA Mercredi 10 Janvier Mercredi 24 Janvier Constantza, Varna, Burgas

BRIONI RO-DO Ligne Express Vendredi 12 Janvier Vendredi 26 Janvier Pirée, Brindisi, Venise, Trieste.

Citta' di Bari Mercredi 17 Janvier Izmir, Pirée, Naples, Gênes, Marseille

Ligne Express Mercredi 31 Janvier

FENICIA ABBAZIA Dimanche 14 Janvier Dimanche 28 Janvier Cavalla, Salomique, Volo, Pirée, Patras, Brindisi, Achna, Venise, Trieste.

« Italia » S. A. N. Départs pour l'Amérique du Nord

R E X de Gênes 2 Janvier de Naples 3 " de Trieste 3 Janvier de Naples 6 " de Gênes 16 Janvier de Naples 17 "

VULCANIA de Trieste 3 Janvier de Naples 6 " de Naples 16 Janvier de Naples 17 "

SAVOIA de Gênes 16 Janvier de Naples 17 "

« Lloyd Triestino » S. A. N. Départs pour les Indes et l'Extrême-Orient

S/S CONTE DI TRIESTE de Trieste le 12 Janv. de Barcelone le 18 Fév.

P. S. Id 16 Janv.

CONTE GRANDE de Gênes le 17 Fév. de Barcelone le 18 Fév.

OCEANIA de Trieste le 2 Fév. de Naples le 4 Fév.

NEPTUNIA de Trieste le 14 Janvier de Naples le 16 Janvier

DÉPARTEMENTS

Do you speak English ? Ne laissez pas moins votre anglais.

Prennez leçons de conversation et de correspondance commerciale d'un professeur Anglais. — Ecrire sous «Oxford» au Journal.

LEÇONS D'ALLEMAND

données par Professeur Allemand diplômé.

Nouvelle méthode radicale et rapide.

Prix modestes. — S'adresser par écrit au journal «Beyoglu» sous

LEÇONS D'ALLEMAND

Do you speak English ? Ne laissez pas moins votre anglais.

Prennez leçons de conversation et de correspondance commerciale d'un professeur Anglais. — Ecrire sous «Oxford» au Journal.

LEÇONS D'ALLEMAND

docteur G. PRIMI.

Umumi Neşriyat Mihalıçlı.

M. ZEKİ ALBALA

Bahçeşehir Bahçeşehir Cd. No: 10000 Istanbul

Leçon d'allemand

docteur G. PRIMI.

Umumi Neşriyat Mihalıçlı.

M. ZEKİ ALBALA

Bahçeşehir Bahçeşehir Cd. No: 10000 Istanbul

Leçon d'allemand

docteur G. PRIMI.

Umumi Neşriyat Mihalıçlı.

M. ZEKİ ALBALA

Bahçeşehir Bahçeşehir Cd. No: 10000 Istanbul

Leçon d'allemand

docteur G. PRIMI.

Umumi Neşriyat Mihalıçlı.

M. ZEKİ ALBALA

Bahçeşehir Bahçeşehir Cd. No: 10000 Istanbul

Leçon d'allemand

docteur G. PRIMI.

Umumi Neşriyat Mihalıçlı.

M. ZEKİ ALBALA

Bahçeşehir Bahçeşehir Cd. No: 10000 Istanbul

Leçon d'allemand

docteur G. PRIMI.

Umumi Neşriyat Mihalıçlı.

M. ZEKİ ALBALA

Bahçeşehir Bahçeşehir Cd. No: 10000 Istanbul

Leçon d'allemand

docteur G. PRIMI.

Umumi Neşriyat Mihalıçlı.

M. ZEKİ ALBALA

Bahçeşehir